

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 195

Volume 38

18 August 1995

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- Commission Regulation (EC) No 1996/95 of 17 August 1995 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 1
- Commission Regulation (EC) No 1997/95 of 17 August 1995 fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector..... 3
- Commission Regulation (EC) No 1998/95 of 17 August 1995 fixing the maximum export refund for white sugar for the third partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1813/95 5
- * Commission Regulation (EC) No 1999/95 of 17 August 1995 amending Regulation (EEC) No 2456/93 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 805/68 as regards the general and special intervention measures for beef 6
- * Commission Regulation (EC) No 2000/95 of 16 August 1995 concerning derogations in the poultrymeat sector from Regulation (EEC) No 3665/87 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products and from Regulation (EEC) No 3719/88 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance-fixing certificates for agricultural products 12
- * Commission Regulation (EC) No 2001/95 of 16 August 1995 concerning derogations in the pigmeat sector from Regulation (EEC) No 3665/87 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products and from Regulation (EEC) No 3719/88 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance-fixing certificates for agricultural products 14

1

(Continued overleaf)

EN

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Commission Regulation (EC) No 2002/95 of 17 August 1995 concerning Regulation (EC) No 121/94 relating to the exemption from the import duty for certain products in the cereals sector laid down in the Agreements between the European Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic	16
Commission Regulation (EC) No 2003/95 of 17 August 1995 amending the import duties in the cereals sector.....	17
Commission Regulation (EC) No 2004/95 of 17 August 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	20
Commission Regulation (EC) No 2005/95 of 17 August 1995 altering the export refunds on syrups and certain other sugar sector products exported in the natural state	22
Commission Regulation (EC) No 2006/95 of 17 August 1995 amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector	24

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

95/336/EC :

- * **Commission Decision of 25 July 1995 establishing the list of approved fish farms in Denmark and repealing Decision 94/864/EC ⁽¹⁾** 26

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1996/95
of 17 August 1995
altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 ⁽⁴⁾ thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EC) No 1957/95 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 1957/95 to the informa-

tion known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 1957/95 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 August 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 August 1995.

For the Commission

Erkki LIIKANEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 189, 10. 8. 1995, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 August 1995 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	38,82 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	38,82 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	38,82 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	38,82 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4220
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	42,20
1701 99 10 910	42,20
1701 99 10 950	42,20
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4220

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1997/95

of 17 August 1995

fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1422/95 of 23 June 1995 laying down detailed rules of application for imports of molasses in the sugar sector and amending Regulation (EEC) No 785/68⁽³⁾, and in particular Articles 1 (2) and 3 (1) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 1422/95 stipulates that the cif import price for molasses, hereinafter referred to as the 'representative price', should be set in accordance with Commission Regulation (EEC) No 785/68⁽⁴⁾; whereas that price should be fixed for the standard quality defined in Article 1 of the above Regulation;

Whereas the representative price for molasses is calculated at the frontier crossing point into the Community, in this case Amsterdam; whereas that price must be based on the most favourable purchasing opportunities on the world market established on the basis of the quotations or prices on that market adjusted for any deviations from the standard quality; whereas the standard quality for molasses is defined in Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas, when the most favourable purchasing opportunities on the world market are being established, account must be taken of all available information on offers on the world market, on the prices recorded on important third-country markets and on sales concluded in international trade of which the Commission is aware, either directly or through the Member States; whereas, under Article 7 of Regulation (EEC) No 785/68, the Commission may for this purpose take an average of several prices as a basis, provided that this average is representative of actual market trends;

Whereas the information must be disregarded if the goods concerned are not of sound and fair marketable quality or if the price quoted in the offer relates only to a small

quantity that is not representative of the market; whereas offer prices which can be regarded as not representative of actual market trends must also be disregarded;

Whereas, if information on molasses of the standard quality is to be comparable, prices must, depending on the quality of the molasses offered, be increased or reduced in the light of the results achieved by applying Article 6 of Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas a representative price may be left unchanged by way of exception for a limited period if the offer price which served as a basis for the previous calculation of the representative price is not available to the commission and if the offer prices which are available and which appear not to be sufficiently representative of actual market trends would entail sudden and considerable changes in the representative price;

Whereas where there is a difference between the trigger price for the product in question and the representative price, additional import duties should be fixed under the conditions set out in Article 3 of Regulation (EC) No 1422/95; whereas should the import duties be suspended pursuant to Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, specific amounts for these duties should be fixed;

Whereas application of these provisions will have the effect of fixing the representative prices and the additional import duties for the products in question as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and the additional duties applying to imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1422/95 are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 August 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 145, 27. 6. 1968, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 August 1995.

For the Commission
Erkki LIIKANEN
Member of the Commission

ANNEX

fixing the representative prices and additional import duties applying to imports of molasses in the sugar sector

CN code	Amount of the representative price in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the additional duty in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the duty to be applied to imports in ECU per 100 kg net of the product in question in the event of suspension as referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95 ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,86	—	0,00
1703 90 00 ⁽¹⁾	9,45	—	0,00

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 785/68.

⁽²⁾ This amount replaces, in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, the rate of the Common Customs Tariff duty fixed for these products.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1998/95

of 17 August 1995

fixing the maximum export refund for white sugar for the third partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1813/95

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (5) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1813/95 of 26 July 1995 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EC) No 1813/95 a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the third partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁵⁾, prohibits

trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the third partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EC) No 1813/95 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 46,216 per 100 kilograms.
2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 August 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 August 1995.

For the Commission

Erkki LIIKANEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 175, 27. 7. 1995, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1999/95

of 17 August 1995

amending Regulation (EEC) No 2456/93 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 805/68 as regards the general and special intervention measures for beef

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 424/95⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2456/93⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 200/95⁽⁴⁾, lays down in particular the conditions of eligibility to be met by products bought into intervention; whereas provision should be made that for each of the tenders considered the category and quality of those products as well as the Member States or regions of a Member State where intervention is open are those as set out in the Annex of Commission Regulation (EEC) No 1627/89⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1764/95⁽⁶⁾;

Whereas Regulation (EEC) No 2456/93 also laid down provisions relating to the procedure for take over by the intervention agency; whereas in order to improve the control of this procedure those detailed rules have to be completed in particular for preliminary inspection and the control of weights of the products bought in; whereas, to that end, the provisions relating to control of the boning of meat purchased by intervention agencies and the rejection of products should be strengthened;

Whereas, in order to improve the storage of the cuts and to simplify their identification it is advisable, on the one hand to standardize their wrapping and on the other hand to allow for their designation by a numerical Community code;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2456/93 is hereby amended as follows:

1. Article 4 (2) is completed by the following paragraph:

'(i) are of the categories and quality groups as set out in Annex of Regulation (EEC) No 1627/89 for each tender involved in the Member States or regions of a Member State mentioned in the said Annex'.

2. Article 17 is amended as follows:

(a) paragraphs 1 to 4 are replaced by the following:

'1. Take-over by the intervention agency shall take place:

- in the case of bone-in meat intended for storage without further processing or for partial boning, either at the entrance weighing point of the intervention centre's cold store or at the entrance weighing point of the intervention centre's cutting plant,
- in the case of bone-in meat intended for boning, at the entrance weighing point at the intervention centre's cutting plant.

Products delivered shall be accepted and taken over subject to verification by the intervention agency that they comply with the requirements laid down herein. Verification of compliance with the requirements laid down in Article 4 (2) (e) in particular shall be made by analysis of a sample. The sampling method and the consequences of a positive result shall be as laid down in the relevant veterinary legislation.

2. Where no preliminary inspection is conducted immediately before loading at the slaughterhouse loading bay and prior to their transportation to the intervention centre, half carcasses shall be identified as follows:

- if they are only marked such markings shall comply with the provisions of Article 4 (3) (c) and a document specifying the identification or slaughter number together with the slaughter date for the half carcass shall be established,
- if they are also labelled, the labels shall comply with the provisions of Article 1 (2), (3) and (4) of Commission Regulation (EEC) No 344/91⁽⁷⁾.

If half carcasses are cut into quarters the quartering shall be carried out in accordance with Annex V. The quarters shall be grouped for the purpose of the acceptance procedure by carcass or half carcass

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 45, 1. 3. 1995, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 225, 4. 9. 1993, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 24, 1. 2. 1995, p. 120.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 171, 21. 7. 1995, p. 37.

at the time of take over. If half carcasses have not been cut into quarters prior to their transportation to the intervention centre they shall be cut in accordance with Annex V on their arrival.

At the acceptance point, each quarter shall be identified by a label which complies with the provisions of Article 1 (2), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 344/91; it shall also indicate the weight of the quarter and the contract number; the labels shall be affixed directly to shin tendons on forequarters and hindquarters without using metal or plastic ties.

Without prejudice to Article 24 (2), these labels must remain attached to the quarters throughout the whole storage period. As far as possible, any previous labels shall be removed.

The acceptance procedure shall cover a systematic examination of the presentation, classification, weight, and labelling of each quarter delivered. Control of temperature shall also be carried out on one of the hindquarters of each carcass. In particular no carcass shall be accepted when its weight exceeds the maximum weight laid down in Article 4 (2) (h).

3. A preliminary inspection may be conducted immediately before loading at the slaughterhouse loading bay and shall cover the weight, classification, presentation and temperature of halfcarcasses. In particular no carcass shall be accepted when its weight exceeds the maximum weight laid down in Article 4 (2) (h). Products rejected shall be marked and may not be presented again for such an inspection or for the acceptance procedure.

Such inspection is made on a consignment of a maximum of 20 tonnes of half-carcasses as defined by the intervention agency. Where the number of half-carcasses rejected exceeds 20 % of the total number inspected, the whole consignment shall be rejected.

Prior to their transportation to the intervention centre, half-carcasses shall be cut into quarters in accordance with Annex V; each quarter shall be systematically weighed and identified by a label which complies with the provisions of Article 1 (2), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 344/91; it shall also indicate the weight of the quarter and the contract number; the labels shall be affixed directly to shin tendons on forequarters and hindquarters without using metal or plastic ties.

Without prejudice to Article 24 (2), these labels must remain attached to the quarters throughout the whole storage period. As far as possible, any previous labels shall be removed.

The quarters from each carcass shall then be grouped for the purposes of the acceptance procedure by carcass or half-carcass at the time of take-over.

Each consignment shall be accompanied to the acceptance point by a checklist giving all details of the quarters including the number of products presented and either accepted or rejected; this checklist shall be handed over to the accepting officer.

A seal shall be affixed to the means of transport before it leaves the slaughterhouse; the number of the seal shall be shown on the health certificate or checklist.

During the acceptance procedure, checks shall be carried out relating to the presentation, classification, weight labelling and temperature of the quarters delivered.

4. Preliminary inspection and acceptance of the products offered for intervention shall be carried out by an official of the intervention agency or a person authorized by the latter, who must be a qualified classifier, who must not be involved in classification at the slaughterhouse and who must be totally independent of the successful tenderer. Such independence shall be ensured in particular by the periodic rotation of such officials between intervention centres.

At the time of taking-over, the total weight of the quarters of each consignment shall be recorded and retained by the intervention agency.

Where, for the meat to be stored bone-in, this weight differs from that indicated on the checklist to such an extent that the accuracy of the weight on the checklist is called into question, the weight of each quarter shall be systematically checked and if necessary, a new label shall be affixed by the accepting officer giving the accepted weight in addition to the other information required. As far as possible, any previous labels shall be removed.

A document recording full details including the weight and the number of the products presented and either accepted or rejected must be filled in by the accepting officer.

Products rejected shall be marked and may not be presented again for either preliminary inspection or for the acceptance procedure.

(*) OJ No L 41, 14. 2. 1991, p. 15.

(b) paragraph 6 is replaced by the following:

'6. Where, on the basis of the number of half-carcasses or quarters presented, the quantity of products rejected exceeds 20 % of the consignment delivered and unloaded, the whole consignment shall be rejected.'

3. Article 23 (1), last sentence, is replaced by the following:

'Such checks shall cover at least 5 % of the cartons filled during the day for each different cut, and when there are sufficient cartons, a minimum of 5 cartons per cut.'

4. Article 25 (2), second paragraph, is deleted.

5. Article 29 is replaced by the following:

Article 29

Rejection of products

1. Where the checks specified in Article 23 (1) show breaches by the boning plant of the provisions of Article 20 to 28 for a particular cut, those checks shall be extended to cover a further 5 % of the cartons filled during the day in question. In the event that further breaches are discovered, additional samples of 5 % of the total number of cartons of the relevant cut shall be checked. When, at the fourth 5 % check, at least 50 % of the cartons are found to breach the above provisions, the entire day's production for that cut shall be checked. However, checking of the entire day's production shall not be required once at least 20 % of the cartons of a particular cut have been found to be in breach.

2. When on this basis:

— less than 20 % of the cartons of a particular cut is found to be in breach, the entire content of those cartons shall be rejected and no payment shall be made in respect of them; the boning plant shall pay the intervention agency an amount equal to the price as shown in Annex I, for the cuts which have been rejected,

— at least 20 % of the cartons of a particular cut is found to be in breach, the entire day's production for that particular cut shall be rejected by the intervention agency and no payment shall be made; the boning plant shall pay the intervention agency an amount equal to the price as shown in Annex I, for the cuts which have been rejected,

— at least 20 % of the cartons of different cuts of the daily production are found to be in breach, the entire day's production shall be rejected by the intervention agency and no payment shall be made; the boning plant shall pay the intervention agency an amount equal to the price to be paid by the agency to the successful tenderer in accordance with Article 18 for the original bone-in products bought into intervention which, after deboning, have been rejected, increased by 20 %. If this

indent is applicable, the first and second indent shall not apply.

3. By derogation from paragraph 1 and 2, where, as a result of serious negligence or fraud, the boning plant fails to comply with the provisions of Articles 20 to 28:

— all the products obtained after deboning during the day for which non-compliance with the above provisions is established shall be rejected by the intervention agency and no payment shall be made,

— the boning plant shall pay the intervention agency an amount equal to the price to be paid by the agency to the successful tenderer in accordance with Article 18 for the original bone-in products bought into intervention which, after deboning, have been rejected, in accordance with the preceding indent increased by 20 %.

6. In Annex VII, the wording of the various cuts is replaced by the following:

1.2.1. Intervention shank (code INT 11),

1.2.2. Intervention thick flank (code INT 12),

1.2.3. Intervention topside,

1.2.4. Intervention silverside,

1.2.5. Intervention fillet,

1.2.6. Intervention rump,

1.2.7. Intervention striploin,

1.2.8. Intervention flank,

1.2.9. Intervention fore rib (five bone),

2.1.1. Intervention shin,

2.1.2. Intervention shoulder,

2.1.3. Intervention brisket,

2.1.4. Intervention forequarter.'

7. Annex VIII is replaced by Annex II to this Regulation.

8. Point I (5) of Annex IX is replaced by the following:

'Only cuts of the same designation identified by their full name or by the numerical Community code, and coming from the same category of animal may be placed in the same carton; cartons may not contain any pieces of fat or other trimming under any circumstances.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from the first invitation to tender of September 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 August 1995.

For the Commission
Erkki LIIKANEN
Member of the Commission

ANNEX I

ANNEX XI

Individual prices of rejected intervention cuts for the purposes of Article 29 (2), indents 1 and 2

	<i>(ECU/tonne)</i>
Intervention fillet	22 000
Intervention striploin	14 000
Intervention topside	} 10 000
Intervention rump	}
Intervention silverside	}
Intervention thick Flank	} 8 000
Intervention forerib	}
Intervention shoulder	}
Intervention forequarter	} 6 000
Intervention brisket	}
Intervention shank	} 5 000
Intervention shin	}
Intervention flank	4 000'

ANNEX II

ANEXO VIII — BILAG VIII — ANHANG VIII — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII — ANNEX VIII — ANNEXE VIII — ALLEGATO VIII — BIJLAGE VIII — ANEXO VIII — LIITE VIII — BILAGA VIII

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρέμβασης — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BELGIQUE/BELGIË :

Bureau d'intervention et de restitution belge
Rue de Trèves 82
B-1040 Bruxelles
Belgisch Interventie en Restitutiebureau
Trierstraat 82
B-1040 Brussel
Téléphone : (32-2) 287 24 11 ; télex : BIRB. BRUB / 24076-65567 ;
télécopieur : (32-2) 230 25 33/280 03 07

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND :

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel. : (49) 69 15 64-704/775 ; Telex : 411727 ; Telefax : (49) 69 15 64-790/791

DANMARK :

EU-Direktoratet
Nyropsgade 26
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00 ; telex 151317 DK ; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

ΕΛΛΑΔΑ :

Κτηνοτροφική
Σταδίου 33
GR-Αθήνα 33
Τηλ. : 321 23 59, τэлеξ 221 683

ESPAÑA :

SENPA (Servicio Nacional de Productos Agrarios)
Calle Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Teléfono : (91) 347 65 00, 347 63 10 ; télex : SENPA 23427 E, SENPA 41818 E ; fax : (91) 521 98 32, 522 43 87

FRANCE :

OFIVAL
80, Avenue des Terroirs de France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone : (33 1) 44 68 50 00 ; télex : 215330 ; télécopieur : (33 1) 44 68 52 33

IRELAND :

Department of Agriculture, Food and Forestry
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel. : (01) 678 90 11 ext. 2278 ; telex : 93292 AGRIBI ;
telefax : (01) 661 62 63

ITALIA :

Ente per gli interventi nel mercato agricolo (EIMA)
via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. : 49 49 91 ; telex : 61 30 03

LUXEMBOURG :

Service d'économie rurale, section « cheptel et viande »
113-115, rue de Hollerich
L-1741 Luxembourg
Téléphone : (352) 478/443 ; télécopieur : 2537

NEDERLAND :

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij,
Dienst Uitvoering Regelingen, regio Zuid-Oost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel. : (31-4750) 96777 ; telex : 56396 VIBNL ; telefax : (31-4750) 18939

ÖSTERREICH :

AMA-Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel. : (0222) 33 15 12 20 ; Telefax : (0222) 33 15 12 97

PORTUGAL :

INGA — Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola
Rua Camilo Castelo Branco, n.º 45 - 2.º
P-1000 Lisboa
Tel. : (351-1) 355 88 12/7 ; telex : 66207/8/9/10 ; telecópia : (351-1) 53 32 51

SUOMI/FINLAND:

Maa- ja metsätalousministeriö
Ministry of Agriculture and Forestry
Department of Agricultural Policy / Intervention Unit
Mariankatu 23, PL 232
FIN-00171 Helsinki
Puh: (358) 0160 01; telekopio: (358) 0160 9790

SVERIGE:

Statens jordbruksverk — Swedish Board of Agriculture
Vallgatan 8
S-551 82 Jönköping
Tel. (46) 36-15 50 00; telex 70991 SJV-S; telefax (46) 36-19 05 46

UNITED KINGDOM :

Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
UK-Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. : (01734) 58 36 26 ; telex : 84 83 02'

COMMISSION REGULATION (EC) No 2000/95
of 16 August 1995

concerning derogations in the poultrymeat sector from Regulation (EEC) No 3665/87 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products and from Regulation (EEC) No 3719/88 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance-fixing certificates for agricultural products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

export declaration referred to in Article 30 of Regulation (EEC) No 3665/87;

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Whereas it has transpired that a large number of operators have faced marketing difficulties for certain products subject of Regulation (EC) No 437/95 and are therefore not able, despite their efforts, to comply with the time limit of 60 days from the date of acceptance of the export declaration within which the products must leave the customs territory of the Community, which is laid down in Article 4 and Article 32 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 and Article 30 (1) (b) (i) of Commission Regulation (EEC) No 3719/88⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1199/95⁽¹¹⁾; whereas provision should therefore be made, because of the exceptional circumstances affecting these products, for derogation from this time which should be increased to 90 days;

Having regard to Council Regulation (EC) No 3290/94 of 22 December 1994 on the adjustment and transitional arrangements required in the agricultural sector in order to implement the agreements concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽²⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94, and in particular Article 8 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 437/95⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1514/95⁽⁴⁾, lays down detailed rules for granting a special refund for exports of poultrymeat sector products to certain third countries;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Whereas the certificates issued pursuant to Regulation (EC) No 437/95 are subject to provisions of Commission Regulation (EC) No 1521/94 of 29 June 1994 limiting the period of validity of export licences both with and without advance fixing of the export refund⁽⁵⁾; whereas at the latest on 30 June 1995, these products were subject of the export declaration referred to in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1384/95⁽⁷⁾, or, if the products were covered by one of the systems referred to in Articles 4 and 5 of Council Regulation (EEC) No 565/80⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2026/83⁽⁹⁾, of the

Article 1

By way of derogation from Article 30 (1) (b) (i) of Regulation (EEC) No 3719/88 and Article 4 and Article 32 (1) of Regulation (EEC) No 3665/87, the time limit of 60 days shall be increased to 90 days for exports carried out according to Regulation (EC) No 437/95.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽²⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽³⁾ OJ No L 45, 1. 3. 1995, p. 30.

⁽⁴⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 45.

⁽⁵⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1994, p. 47.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 134, 20. 6. 1995, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

⁽⁹⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 12.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 119, 30. 5. 1995, p. 4.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 August 1995.

For the Commission

Erkki LIIKANEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 2001/95
of 16 August 1995

concerning derogations in the pigmeat sector from Regulation (EEC) No 3665/87 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products and from Regulation (EEC) No 3719/88 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance-fixing certificates for agricultural products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3290/94 of 22 December 1994 on the adjustments and transitional arrangements required in the agriculture sector in order to implement the agreements concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽²⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 3290/94, and in particular Article 8 thereof,

Whereas, in order to guarantee that a distinction is made between quantities exported before and quantities exported on or after the date of entry into force of the Uruguay Round Agricultural Agreement, Commission Regulation (EC) No 1521/94⁽³⁾, lays down that the period of validity of export licences issued under the arrangements in force before 8 May 1995 is limited to 30 June 1995 and that products covered by one of the systems referred to in Articles 4 and 5 of Council Regulation (EEC) No 565/80⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2026/83⁽⁵⁾, must be the subject of the export declaration;

Whereas it has transpired that a large number of operators have faced marketing difficulties for certain pigmeat products coming in particular from the private storage aid scheme provided for by Commission Regulation (EC) No 231/95⁽⁶⁾ and are therefore not able, despite their efforts, to comply with the time limit of 60 days from the date of

acceptance of the export declaration within which the products must leave the customs territory of the Community, which is laid down in Article 4 and Article 32 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3665/87⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1384/95⁽⁸⁾ and Article 30 (1) (b) (i) of Commission Regulation (EEC) No 3719/88⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1199/95⁽¹⁰⁾; whereas provision should therefore be made, because of the exceptional circumstances affecting these products, for derogating from this time limit which should be increased to 90 days while restricting this derogation to products for which the export declaration was accepted on 30 June 1995 at the latest;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

By way of derogation from Article 30 (1) (b) (i) of Regulation (EEC) No 3719/88 and Article 4 and Article 32 (1) of Regulation (EEC) No 3665/87, the time limit of 60 days shall be increased to 90 days for pigmeat covered by Code ex 0203 of the nomenclature of agricultural products for export refunds for which the export declaration was accepted on 1 January 1995 at the earliest and on 30 June 1995 at the latest.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽²⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1994, p. 47.

⁽⁴⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No L 27, 4. 2. 1995, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 134, 20. 6. 1995, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 119, 30. 5. 1995, p. 4.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 August 1995.

For the Commission
Erkki LIIKANEN
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 2002/95**of 17 August 1995****concerning Regulation (EC) No 121/94 relating to the exemption from the import duty for certain products in the cereals sector laid down in the Agreements between the European Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 121/94 of 25 January 1994 relating to the exemption from the import duty for certain products in the cereals sector laid down in the Agreements between the European Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1446/95⁽⁴⁾, specifies the quantities of barley and common wheat originating in the Czech and Slovak Republics and the Republic of Hungary which enjoy preferential access under the Interim Agreement concluded with those countries;

Whereas the Commission must fix a single coefficient for reducing the quantities in the import licences applied for where these quantities exceed the quantities in the annual quota; whereas applications for import licences submitted on 14 August 1995 for wheat from the Hungarian Republic relate to 146 tonnes and the maximum quantity which may be imported is 74 tonnes; whereas applications for licences submitted on the same day for barley from the Slovak Republic relate to 5 500 tonnes and the

maximum quantity which may be imported is 5 380 tonnes at a duty reduced by 60 %; whereas the corresponding percentage reductions for import licence applications submitted on 14 August 1995 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for licences for 'Hungary' quota provided for in Regulation (EC) No 121/94 at a duty reduced by 60 % for common wheat falling within CN code 1001 90 99 submitted on 14 August 1995 and forwarded to the Commission, shall be accepted for the tonnages indicated therein multiplied by a coefficient of 0,506849.

Article 2

Applications for licences for the 'Slovak Republic' quota provided for in Regulation (EC) No 121/94 at a duty reduced by 60 % for barley falling within CN code 1003 00 90 submitted on 14 August 1995 and forwarded to the Commission, shall be accepted for the tonnages indicated therein multiplied by a coefficient of 0,978182.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 18 August 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 August 1995.

For the Commission

Erkki LIIKANEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 143, 27. 6. 1995, p. 45.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2003/95
of 17 August 1995
amending the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1502/95 of 29 June 1995 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 for the 1995/96 marketing year as regards import duties in the cereals sector⁽³⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Wheres the import duties in the cereals sector are fixed by Regulation (EC) No 1991/95⁽⁴⁾;

Whereas Article 2 (1) of Regulation (EC) No 1991/95 provides that if during the period of application, the

average import duty calculated differs by ECU 5 per tonne from the duty fixed, a corresponding adjustment is to be made; whereas such a difference has arisen; whereas it is therefore necessary to adjust the import duties fixed in Regulation (EC) No 1991/95,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Annexes I and II to Regulation (EC) No 1991/95 are hereby replaced by Annexes I and II to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 August 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 August 1995.

For the Commission

Erkki LIIKANEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 194, 17. 8. 1995, p. 1.

ANNEX I

Import duties for the products listed in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty by land inland waterway or sea from Mediterranean, the Black Sea or Baltic Sea ports (ECU/tonne) (*)	Import duty by sea from other ports (†) (ECU/tonne) (‡)
1001 10 00	Durum wheat (‡)	10,00	0
1001 90 91	Common wheat seed	22,53	12,53
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing (‡)	22,53	12,53
	medium quality	43,79	33,79
	low quality	55,95	45,95
1002 00 00	Rye	82,68	72,68
1003 00 10	Barley, seed	82,68	72,68
1003 00 90	Barley, other (‡)	82,68	72,68
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	111,97	101,97
1005 90 00	Maize other than seed (‡)	111,97	101,97
1007 90 00	Grain sorghum other than hybrids for sowing	113,17	103,17

(*) Where import takes place in the month following the month of fixing, these import duty amounts are to be adjusted in accordance with the third subparagraph of Article 2 (1) of Regulation (EC) No 1502/95.

(†) In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1502/95, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

(‡) For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean (Article 2 (4) of Regulation (EC) No 1502/95), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

- ECU 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or
- ECU 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic Coasts of the Iberian Peninsula.

(§) The importer may benefit from a flat-rate reduction of ECU 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2 (5) of Regulation (EC) No 1502/95 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties (period from 17. 8. to 30. 8. 1995):

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Mid-America	Mid-America
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	HRW2. 11 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Quotation (ECU/tonne)	124,91	125,88	120,15	86,44	175,74 (!)	89,05 (!)
Gulf premium (ECU/tonne)	—	12,87	6,43	14,14	—	—
Great lake premium (ECU/tonne)	24,29	—	—	—	—	—

(!) Fob Duluth.

2. Freight/cost : Gulf of Mexico — Rotterdam : ECU 12,69 per tonne ; Great Lakes/St Lawrence — Rotterdam : ECU 24,00 per tonne.

3. Subsidy (third paragraph of Article 4 (2) of Regulation (EC) No 1502/95 : ECU 0,00 per tonne).

COMMISSION REGULATION (EC) No 2004/95

of 17 August 1995

establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1740/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 August 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 August 1995.

For the Commission

Erkki LIIKANEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.⁽²⁾ OJ No L 167, 18. 7. 1995, p. 10.⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 August 1995 establishing the standard import values
for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code (1)	Standard import value	CN code	Third country code (1)	Standard import value
0702 00 35	052	47,7	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	512	186,0
	060	80,2		600	78,1
	066	41,7		624	60,2
	068	32,4		999	107,8
	204	50,9		039	79,3
	212	117,9		064	80,3
	624	75,0		388	58,1
	999	63,7		400	58,9
	0707 00 25	052		50,1	508
053		166,9	512	47,8	
060		61,0	524	60,8	
066		53,8	528	44,4	
068		60,4	800	88,9	
204		49,1	804	75,8	
624		207,3	999	66,3	
999		92,7	052	69,4	
0709 90 79		052	55,6	0808 20 57	388
	204	77,5	512		89,7
	624	196,3	528		54,0
	999	109,8	800		55,8
0805 30 30	388	63,7	0809 30 41, 0809 30 49	804	64,8
	512	77,7		999	74,0
	524	63,5		052	56,5
	528	64,1		220	121,8
	600	54,7		624	106,8
	624	78,0		999	95,0
	999	66,9		064	76,9
0806 10 40	052	91,8	0809 40 30	066	62,1
	220	110,8		624	152,8
	400	95,1		999	97,3
	412	132,4			

(1) Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 2005/95
of 17 August 1995

**altering the export refunds on syrups and certain other sugar sector products
exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EC) No 1898/95⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 1933/95⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in amended Regulation (EC)

No 1898/95 to the information at present available to the Commission that the export refunds at present in force should be altered as shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds to be granted on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EC) No 1898/95 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 August 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 August 1995.

For the Commission

Erkki LIIKANEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 181, 1. 8. 1995, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 185, 4. 8. 1995, p. 46.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 August 1995 altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

Product code	Amount of refund
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 40 10 100	42,20 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 10 000	42,20 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 90 200	80,18 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 60 90 800	0,4220 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 90 30 000	42,20 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 90 60 000	0,4220 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 71 000	0,4220 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 99 900	0,4220 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
2106 90 30 000	42,20 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
2106 90 59 000	0,4220 ⁽¹⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

⁽⁴⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

⁽⁵⁾ Applicable only to products defined under Article 13 (3) of Regulation (EEC) No 394/70.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EC) No 2006/95
of 17 August 1995

amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed implementing rules for the import of products in the sugar sector other than molasses ⁽³⁾, and in particular the second subparagraph of Article 1 (2), and Article 3 (1) thereof,

Whereas the amounts of the representative prices and additional duties applicable to the import of white sugar, raw sugar and certain syrups are fixed by Commission Regulation (EC) No 1568/95 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1988/95 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the general and detailed fixing rules contained in Regulation (EC) No 1423/95 to the information known to the Commission that the representative prices and additional duties at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The representative prices and additional duties on imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 August 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 August 1995.

For the Commission

Erkki LIIKANEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 150, 1. 7. 1995, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 192, 15. 8. 1995, p. 34.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 August 1995 amending representative prices and the amounts of additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99

(ECU)

CN code	Amount of representative prices per 100 kg net of product concerned	Amount of additional duty per 100 kg net of product concerned
1701 11 10 ⁽¹⁾	24,85	3,87
1701 11 90 ⁽¹⁾	24,85	9,11
1701 12 10 ⁽¹⁾	24,85	3,70
1701 12 90 ⁽¹⁾	24,85	8,68
1701 91 00 ⁽²⁾	34,28	8,09
1701 99 10 ⁽²⁾	34,28	4,05
1701 99 90 ⁽²⁾	34,28	4,05
1702 90 99 ⁽³⁾	0,34	0,32

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3).

⁽²⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ By 1 % sucrose content.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 25 July 1995

establishing the list of approved fish farms in Denmark and repealing Decision 94/864/EC

(Text with EEA relevance)

(95/336/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/67/EEC of 28 January 1991 concerning the animal health conditions governing the placing on the market of aquaculture animals and products⁽¹⁾, as last amended by Directive 93/54/EEC⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas the Member States may obtain the status of approved farm free of certain fish diseases for fish farms situated in non-approved zones;

Whereas Denmark, by letter of 27 April 1995, submitted to the Commission the justifications for obtaining the status of approved farm in respect of infectious haematopoietic necrosis (IHN) and viral haemorrhagic septicaemia (VHS) for certain fish farms situated in Jutland, as well as the national rules ensuring compliance with the requirements for maintenance of the approved status;

Whereas the Commission and the Member States examined the justifications notified by Denmark for each farm at meetings held on 23 May 1995 and 21 June 1995;

Whereas as a result of these examinations additional information was requested, in particular on the geographical and hydrographical situation of these farms;

Whereas the result of this examination is that the farms meet all the requirements of Article 6 of Directive 91/67/EEC;

Whereas the list of farms approved free of IHN and VHS should therefore be established;

Whereas it must be taken into account that Denmark is already an approved zone with regard to IHN;

Whereas the programme for obtaining the status of approved farm, submitted to the Commission by the Danish authorities and approved by Commission Decision 94/864/EC⁽³⁾, can be repealed;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The farms listed in the Annex are recognized as approved farms with regard to IHN and VHS, situated in a zone not approved with respect to VHS.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 July 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 46, 19. 2. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 175, 19. 7. 1993, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 352, 31. 12. 1994, p. 74.

*ANNEX***Fish farms in Denmark approved with regard to IHN and VHS**

1. Værum Molle Dambrug
DK-8900 Randers
 2. Trehøje Klækkeri
DK-8766 Nr. Snede
 3. Hallesøhus Dambrug
DK-8766 Nr. Snede
 4. Løvet Dambrug
DK-8654 Bryrup
 5. Hallesø Dambrug
DK-8766 Nr. Snede
 6. Sillerupvæld Dambrug
DK-7470 Karup
 7. Skade Dambrug
DK-8765 Klovborg
 8. Vork Dambrug
DK-6040 Egtved
 9. Egebæk Dambrug
DK-6880 Tarm
-